



Česká televize

IČO: 00027383

a

Centron Slovakia spol. s r. o.

IČO: 17333237

**DODATEK Č. 1
KE KUPNÍ SMLOUVĚ**

Č. VER221-00048

Předmět smlouvy: **Upgrade a rozšíření stávajícího systému on-air grafiky AVID/Orad**

Cena, případně hodnota smlouvy včetně dodatku: **314 979 EUR bez DPH**

Datum uzavření: **21-05-2021**

DODATEK Č. 1 (VER221-00060/2234)**KE SMLOUVĚ HEG Č. VER221-00048****Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Sídlo: Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem

bankovní spojení: Česká spořitelna a.s., č.ú.: 1698682/0800

IBAN: CZ60 0800 0000 0000 0169 8682

SWIFT (BIC) kód: GIBACZPX

(dále jen „Kupující“)

a

Centron Slovakia spol. s r. o.

IČO: 17333237, DIČ SK 2020344645

Adresa sídla: Podháj 107, Bratislava, 841 03, Slovenská republika

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném okresním soudem v Bratislavě I, oddíl Sro, vložka 1710/B

zastoupená: [REDACTED] prokurista

bank. spojení: Tatra banka, a.s., Bratislava, číslo účtu/IBAN: SK60 1100 0000 0026 8700 0013

(dále jen „Prodávající“)

Kupující a Prodávající společně také jako „smluvní strany“

PREAMBULE

Smlouva HEG č. VER221-00048 byla uzavřena na základě veřejné zakázky s názvem „**Upgrade a rozšíření stávajícího systému on-air grafiky AVID/Orad**“, realizované v nadlimitním režimu v souladu s ustanovením § 25 a § 56 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění.

SMLOVNÍ STRANY SE DOHODLY NÁSLEDOVNĚ:

- (A) Smluvní strany uzavřely dne 22. 4. 2021 (v Registru smluv uveřejněna dne 26. 4. 2021) kupní smlouvu HEG č. VER221-00048, jejímž předmětem je dodávka zařízení za účelem HW upgrade stávajících vysílačů a řídicích stanic on-air grafiky AVID/Orad na stanice s podporou signálů 3G-SDI; dodávky jsou specifikovány v přílohách smlouvy. Uvedená kupní smlouva dále také jen jako „smlouva“.
- (B) Původní celková hodnota závazku z uzavřené smlouvy je **269 785,00 EUR** bez DPH.
- (C) Smluvní strany uzavírají tento dodatek č. 1 v návaznosti na usnesení Rady ČT č. 81/06/21 ze dne 24. 3. 2021, kterým bylo odsouhlaseno řádné vysílání programu ČT3, do té doby vysílaného pouze v testovacím režimu, a jeho zařazení jako plnohodnotného programu ČT. Tento dodatek č. 1 uzavírají smluvní strany za účelem změny plnění z výše uvedené smlouvy tak, aby bylo v souladu s výše uvedeným usnesením Rady ČT, tj. aby plnění smlouvy obsahovalo i dodávky nutné k zajištění řádného celoplošného zemského digitálního vysílání kanálu ČT3. Změna plnění spočívá ve zvýšení dodávaného množství renderovacích stanic v položce 2 a řídicích stanic v položce 4 vždy o 1 kus a v odpovídajícím zvýšení souvisejících nákladů

v položce 5 Přílohy č. 1 tohoto dodatku. Změny plnění ze smlouvy včetně cen obsahuje aktualizovaná Příloha č. 1 smlouvy, která je jako Příloha č. 1 připojena k tomuto dodatku.

- (D) Tato změna smlouvy je nepodstatnou změnou ve smyslu § 222 odst. 5 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, neboť se jedná o dodatečné dodávky nutné pro splnění účelu zakázky v souvislosti s výše uvedeným usnesením Rady ČT a hodnota změny - navýšení plnění podle tohoto dodatku činí **45 194 EUR bez DPH, tedy 16,75%** z celkové hodnoty původního závazku (hodnoty smlouvy). Celková hodnota závazku (smlouvy) po přičtení plnění, o které se plnění smlouvy rozšiřuje, a tedy nová celková hodnota závazku činí celkem **314 979 EUR bez DPH**.

1. ZMĚNA SMLOUVY

- 1.1 Prodávající se zavazuje dodat plnění specifikované ve smlouvě v souladu s tímto dodatkem, zejména jeho Přílohou č. 1, která je aktualizovanou Přílohou č. 1 smlouvy – Technickou a cenovou specifikací.
- 1.2 Smluvní strany se s ohledem na změny plnění ze smlouvy uvedené v tomto dodatku dohodly na změně čl. 3.1 smlouvy, jehož původní znění ze smlouvy se nahrazuje takto: „Cena plnění podle této Smlouvy činí **314 979,00 EUR** (slovy: tři sta čtrnáct tisíc devět set sedmdesát devět euro) **bez DPH**.
DPH samovyměří Kupující dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.
Jednotkové ceny zboží jsou uvedeny v Příloze č. 1 této Smlouvy.“
- 1.3 Ostatní části smlouvy a příloh, nedotčené tímto dodatkem, zůstávají beze změn a nadále v platnosti a účinnosti.

2. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 2.1 Tento dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti pak tento dodatek nabývá dnem jeho uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 2.2 Smluvní strany prohlašují, že vymezení hodnoty předmětu dodatku na titulní straně tohoto dodatku nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění tohoto dodatku v registru smluv.
- 2.3 Za účelem vyloučení veškerých pochybností smluvní strany výslovně uvádějí, že tento dodatek nemá vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení smlouvy, kromě skutečností, které tento dodatek přímo upravuje. V případě rozporu ustanovení tohoto dodatku s ustanoveními Smlouvy má přednost ustanovení tohoto dodatku pouze v případě plnění dle tohoto dodatku.
- 2.4 Tento dodatek se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 2.5 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení tohoto dodatku či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení dodatku či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání dodatku a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání dodatku. Smluvní

strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl dodatku zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.

2.6 Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou:

- Příloha č. 1 – aktualizovaná Příloha č. 1 smlouvy – Technická a cenová specifikace

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Jméno: Petr Dvořák
Funkce: generální ředitel
Místo: Praha
Datum:

21-05-2021

Centron Slovakia spol. s r. o.

Funkce: prokurista
Místo: *BRATISLAVA*
Datum: **12-05-2021**



CENTRON SLOVAKIA
s.r.o.

LAMAČ - PODHÁJ 107
841 03 BRATISLAVA
IČO: 17 333 237
IČ DPH: SK2020344645

Příloha č. 1 – Technická a cenová specifikace - DODATEK č. 1

veřejná zakázka: Upgrade a rozšíření stávajícího systému on-air grafiky AVID/Orad

Pol.	Popis zařízení	Typové označení (objednací číslo)	Výrobce	NOVÉ (celkové) Množství	PŮVODNÍ (před dodatkem) Množství	ROZDÍL (dodatek) Množství	Měrná jednotka	FIXNÍ Jednotková cena v EUR bez DPH	NOVÁ Cena celkem v EUR bez DPH	PŮVODNÍ Cena celkem v EUR bez DPH	ROZDÍL (navýšení) Cena celkem v EUR bez DPH	NOVÁ Částka DPH 21 %	NOVÁ Cena celkem v EUR včetně DPH
Upgrade on-air grafiky AVID/Orad – IDEC: 22064137001/3000													
1	Upgrade Renderovací stanice On-air grafika (AVID/ORAD)	Maestro engine +3G - Trade In	Avid	6	6	0	ks	19 942,00 EUR	119 652,00 EUR	119 652,00 EUR	0,00 EUR	25 126,92 EUR	144 778,92 EUR
	Grafický server s operačním systémem na bázi Linux* a následujícími minimálními požadavky: licence pro provoz v HD i SD rozlišení 64-bit operační systém zabudovaný lineární klíč 4 HD / SD video vstupy jako video insertion (1 vstup pro přímý mixing) bi/tri level reference embedované audio: 20/24 bit/48 kHz 32 GB paměti graf. karta o výkonu min. 10.000 bodů v PassMark G3D testu systémový disk min. 128 GB v RAID1 datový disk (video) min 1 TB v RAID1/10 min. 1 × 1Gb Ethernet redundantní napájecí zdroj s certifikací min. 80Plus Platinum podpora standardů: • HD (včetně 3G level A): ST 260:1999, ST 295:1997, ST 274:2008, SMPTE 296, SMPTE 424M, ST 425-1:2014 • SD: ST 259:2008 ITU-R BT.601 Clip playback: mapování clipu (AVI, QuickTime, DV, DVC25, MPEG) na texturu plná kompatibilita na úrovni scén a šablon se stávajícím systémem on-air grafiky AVID 2018.12/2019.2 provedení a kit pro montáž do 19" racku výška max. 3U Napájení: 230V/50Hz.												
2	Renderovací stanice On-air grafika (AVID/ORAD)	Maestro News Prem. Bundle +3G	Avid	3	2	1	ks	35 236,50 EUR	105 709,50 EUR	70 473,00 EUR	35 236,50 EUR	22 199,00 EUR	127 908,50 EUR
	Grafický server s operačním systémem na bázi Linux* a následujícími minimálními požadavky: licence pro provoz v HD i SD rozlišení 64-bit operační systém zabudovaný lineární klíč 4 HD / SD video vstupy jako video insertion (1 vstup pro přímý mixing) bi/tri level reference embedované audio: 20/24 bit/48 kHz 32 GB paměti graf. karta o výkonu min. 10.000 bodů v PassMark G3D testu systémový disk min. 128 GB v RAID1 datový disk (video) min 1 TB v RAID1/10 min. 1 × 1Gb Ethernet redundantní napájecí zdroj s certifikací min. 80Plus Platinum podpora standardů: • HD (včetně 3G level A): ST 260:1999, ST 295:1997, ST 274:2008, SMPTE 296, SMPTE 424M, ST 425-1:2014 • SD: ST 259:2008 ITU-R BT.601 Clip playback: mapování clipu (AVI, QuickTime, DV, DVC25, MPEG) na texturu plná kompatibilita na úrovni scén a šablon se stávajícím systémem on-air grafiky AVID 2018.12/2019.2 provedení a kit pro montáž do 19" racku výška max. 3U Napájení: 230V/50Hz.												

Pol.	Popis zařízení	Typové označení (objednací číslo)	Výrobce	NOVÉ (celkové) Množství	PŮVODNÍ (před dodatkem) Množství	ROZDÍL (dodatek) Množství	Měrná jednotka	FIXNÍ Jednotková cena v EUR bez DPH	NOVÁ Cena celkem v EUR bez DPH	PŮVODNÍ Cena celkem v EUR bez DPH	ROZDÍL (navýšení) Cena celkem v EUR bez DPH	NOVÁ Částka DPH 21 %	NOVÁ Cena celkem v EUR včetně DPH
3	Upgrade řídicí stanice	Supermicro I-1220Q- X11W-V 1RU Xeon E3-1220v6, 16GB RAM, nVidia Quadro P2000 + seriová karta	Supermicro	6	6	0	ks	3 220,00 EUR	19 320,00 EUR	19 320,00 EUR	0,00 EUR	4 057,20 EUR	23 377,20 EUR
Řídicí stanice pro řídicí software AVID Maestro News 2019.2 s odpovídajícím výkonem, operačním systémem a grafickou kartou doporučenou výrobcem řídicího software a těmito minimálními požadavky: 64-bit operační systém 16 GB paměti CPU o výkonu 6000 bodů dle PassMark - CPU Mark testu systémový disk min. 128 GB typu SSD v zapojení RAID1 (hotswap) graf. karta o výkonu min. 7.000 bodů v PassMark G3D testu 1x 1Gb Ethernet redundantní napájecí zdroj s certifikací min. 80Plus Platinum včetně sériové karty s rozhraním RS422 pro řízení nadřazeným řídicím systémem musí umožnit provoz stávajícího řídicího software AVID Maestro News Controller 2019.2 s možností ovládání Automatizací přes rozhraní RS422 či Ethernet plná kompatibilita na úrovni scén a šablon se stávajícím systémem on-air grafiky AVID 2018.12/2019.2 provedení a kit pro montáž do 19" racku výška max. 1U Napájení: 230 V / 50 Hz.													
4	Řídicí stanice včetně řídicího software	Supermicro I-1220Q- X11W-V 1RU Xeon E3-1220v6, 16GB RAM, nVidia Quadro P2000 + seriová karta	Supermicro	3	2	1	ks	3 220,00 EUR	9 660,00 EUR	6 440,00 EUR	3 220,00 EUR	2 028,60 EUR	11 688,60 EUR
Řídicí stanice pro řídicí software s odpovídajícím výkonem, operačním systémem a grafickou kartou doporučenou výrobcem řídicího software a těmito minimálními požadavky: 64-bit operační systém 16 GB paměti CPU o výkonu 6000 bodů dle PassMark - CPU Mark testu systémový disk min. 128 GB typu SSD v zapojení RAID1 (hotswap) graf. karta o výkonu min. 7.000 bodů v PassMark G3D testu 1x 1Gb Ethernet redundantní napájecí zdroj s certifikací min. 80Plus Platinum včetně sériové karty s rozhraním RS422 pro řízení nadřazeným řídicím systémem včetně dodávky řídicího software (resp. jejich licencí) shodného s verzemi používanými na stávajících OP (AVID Maestro News Controller 2019.2) s možností ovládání Automatizací přes rozhraní RS422 či Ethernet. plná kompatibilita na úrovni scén a šablon se stávajícím systémem on-air grafiky AVID 2018.12/2019.2 provedení a kit pro montáž do 19" racku výška max. 1U Napájení: 230 V / 50 Hz.													
5	Instalace, zprovoznění a spolupráce na integraci zařízení pro nová OP	Avid Professional Services +2nd year SLA	Avid	1,125	1	0,125	ks	53 900,00 EUR	60 637,50 EUR	53 900,00 EUR	6 737,50 EUR	12 733,88 EUR	73 371,38 EUR
- doprava zařízení - instalace zařízení - zprovoznění na stávajících OP - spolupráce na integraci zařízení pro nová OP s integrátorem													
CELKOVÁ NABÍDKOVÁ CENA									314 979,00 EUR	269 785,00 EUR	45 194,00 EUR	66 145,59 EUR	381 124,59 EUR

Vysvětlivky:

*Jsou-li ve specifikaci uvedeny odkazy na obchodní firmu, názvy nebo specifická označení zboží (referenční výrobky), jedná se pouze o vymezení požadovaného standardu a zadavatel připouští technicky a kvalitativně rovnocenné řešení